

# DE LEISTUNGSERKLÄRUNG

**Verordnung (EU) 305/2011 Nr. 0001 — GPR-2013/07/01**



**Nr.: 124**

- |  |  |                               |
|--|--|-------------------------------|
| 1. Referenznummer                              | RAIS Visio 1, RAIS Visio 2, RAIS Visio 3<br>Attika Visio 1, Attika Visio 2, Attika Visio 3   |                               |
| 2. Type/Version                                | Freistehender Raumheizer für feste Brennstoffe   |                               |
| 3. Verwendungszweck                            | Kamineinsatz für feste Brennstoffe ohne Warmwasseraufbereitung   |                               |
| 4. Hersteller                                  | Spartherm Feuerungstechnik GmbH, Maschweg 38, D-49324 Melle, <a href="http://www.spartherm.com">www.spartherm.com</a>  |                               |
| 5. Bevollmächtigter                            | RAIS A/S, Industrivej 20, Vangen, DK-9900 Frederikshavn, Dänemark, <a href="http://www.rais.com">www.rais.com</a> / <a href="http://www.attika.ch">www.attika.ch</a> |                               |
| 6. System zur Bewertung der Leistungsfähigkeit | System 3   |                               |
| 7. Notifizierte Prüfstelle                     | Danish Technological Institute - Identification no. 1235<br>Teknologiparken, Kongsvang Allé 29,<br>DK-8000 Århus C   |                               |
| Prüfbericht                                    | a. 300-ELAB-2080-EN  |                               |
| 8. Erklärte Leistungen                         | Harmonisierte technische Spezifikation:  | EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007 |

Wesentliche Merkmale	Leistung			
<b>Brandsicherheit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Isoliertes Rauchrohr</li> <li>50 mm Skamotec 225 nicht brennbare Platte</li> <li>Entfernungen werden extern an der eingebauten Box gemessen</li> </ul>			
Brandverhalten	A1	<b>Visio 1</b>	<b>Visio 2</b>	<b>Visio 3</b>
Mindestabstand zu brennbaren Materialien [mm]	Hinten	0	0	0
<i>Für andere Installations- oder Aufstellungsabstände siehe Bedienungsanleitung</i>	Seiten	167,5	0	-
	Decke	735,5	735,5	735,5
	Möbelabstand vom Türglas	1400	1200	1200
	Möbelabstand vom Seitenglas	-	850	750
	Boden	385	385	385
Brandgefahr durch Herausfallen von brennenden Brennstoffen	Erfüllt			
OGC (mg C/m <sup>3</sup> <sub>n</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub> )	45			
Emission bei Verbrennung (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	0,092 % / 1150 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> (mg/m <sup>3</sup> <sub>n</sub> bez. auf 13 % O <sub>2</sub> )	81			
Staub mg/Nm <sup>3</sup> (bez. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	5			
Oberflächentemperatur	Erfüllt			
Elektrische Sicherheit	NPD			
Reinigungsmöglichkeit	Erfüllt			
Maximaler Wasser-Betriebsdruck	- bar			
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung	243 °C			
Mechanische Festigkeit zum Tragen des Schornsteins	NPD			
<b>Wärmeleistung</b>				
Nennwärmeleistung	7 kW			
Raumwärmeleistung	7 kW			
Wasserwärmeleistung	- kW			
Wirkungsgrad $\eta$	80 %			
Jahresnutzungsgrad $\eta_{S,on}$	70 %			

9. Die Leistung der in den Punkten 1 und 2 identifizierten Produkte entspricht den erklärten Leistungen in Punkt 8. Diese Leistungserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung der in Nummer 4 genannten Herstellers ausgegeben.

Unterzeichnet für und im Namen des Herstellers:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Ort: FREDERIKSHAVN, DENMARK

Datum: 14-09-2022

  
 -----  
 Unterschrift

# FR DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Le règlement (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01



No.: 124

- |  |  |
|--|--|
| 1. <b>Produit</b>  | RAIS Visio 1, RAIS Visio 2, RAIS Visio 3<br>Attika Visio 1, Attika Visio 2, Attika Visio 3   |
| 2. <b>Type/Version</b>   | Insert pour combustibles solides   |
| 3. <b>Emploi prévu</b>   | Insert pour combustibles solides sans production d'eau sanitaire   |
| 4. <b>Fabricant</b>  | Spartherm Feuerungstechnik GmbH, Maschweg 38, D-49324 Melle, <a href="http://www.spartherm.com">www.spartherm.com</a>  |
| 5. <b>Mandataire</b>   | RAIS A/S, Industrivej 20, Vangen, DK-9900 Frederikshavn, Danemark, <a href="http://www.rais.com">www.rais.com</a> / <a href="http://www.attika.ch">www.attika.ch</a> |
| 6. <b>Système(s) pour évaluation de la prestation de produit</b> | Confirme certification type selon système 3  |
| 7. <b>L'organisme d'inspection notifié / No.</b>                 | Danish Technological Institute - Identification no. 1235<br>Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Danemark  |

No. du rapport a. 300-ELAB-2080-EN

8. **Prestations déclarés** Spécification technique harmonisée: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Caractéristiques essentielles		Prestation		
<b>Sécurité incendie</b>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Cheminée isolée</li> <li>50 mm Skamotec 225 des panneaux non inflammable</li> </ul> Les distances sont mesurées de manière externe sur le boîtier intégré		
Résistance au feu	A1	<b>Visio 1</b>	<b>Visio 2</b>	<b>Visio 3</b>
Espace min. de sécurité au matériaux combustibles [mm] <i>Pour les autres paramètres d'installation voir le manuel d'instruction</i>	arrière	0	0	0
	Latéral	167,5	0	-
	plafond	735,5	735,5	735,5
	Distance entre la vitre de la porte et les meubles	1400	1200	1200
	Distance entre la vitre latérale et les meubles	-	850	750
	fond	385	385	385
Risque d'incendie par débordement de combustible	accompli			
OGC (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	45			
Émission de produits de combustion (conf. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	0,092 % / 1150 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOX (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	81			
Poussières	5 mg/Nm <sup>3</sup>			
Température de surface	accompli			
Sécurité électrique	NPD			
Possibilités de nettoyage	accompli			
Pression opérationnelle max.	- bar			
Température de gazes d'échappement à prestation nominale	243 °C			
Résistance mécanique pour supporter une cheminée	NPD			
<b>Prestation thermique</b>				
Prestation thermique nominale	7 kW			
Prestation thermique espace	7 kW			
Prestation thermique eau	- kW			
Efficacité <sup>17</sup>	80 %			
Efficacité énergétique saisonnière $\eta_{S,on}$	70 %			

9. Les prestations dudit paragraphes (1 et 2) sont conformes à les caractéristiques selon paragraphe 8. Cette déclaration de prestation est établie sous la seule responsabilité du fabricant visé à paragraphe 4.

Signé au nom du fabricant:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Lieu FREDERIKSHAVN, DANEMARK

Date 14-09-2022

  
Signature

**UK DECLARATION OF PERFORMANCE**  
**Regulation (EU) 305/2011 No. 0001 — CPR-2013/07/01**



**No.: 124**

- |   |  |
|---|--|
| 1. Unique identification code of the product-type | RAIS Visio 1, RAIS Visio 2, RAIS Visio 3<br>Attika Visio 1, Attika Visio 2, Attika Visio 3   |
| 2. Type   | Inset appliance burning solid fuel without hot water supply  |
| 3. Intended use                                   | Domestic room heater   |
| 4. Manufacturer                                   | Spartherm Feuerungstechnik GmbH, Maschweg 38, D-49324 Melle, <a href="http://www.spartherm.com">www.spartherm.com</a>  |
| 5. Authorised representative                      | RAIS A/S, Industrivej 20, Vangen, DK-9900 Frederikshavn, Denmark, <a href="http://www.rais.com/">www.rais.com/</a><br><a href="http://www.attika.ch">www.attika.ch</a>   |
| 6. System of assessment AVCP                      | System 3   |
| 7. Notified body                                  | The notified laboratory <i>Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C</i><br>performed the determination of the product type on the basis of type testing under system 3 and issued test report<br>a. 300-ELAB-2080-EN |
| 8. Declared performance                           | Harmonized technical specification: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007  |

Essential characteristics		Performance		
Fire safety		<ul style="list-style-type: none"> <li>Insulated flue</li> <li>50 mm Skamotec 225 non-combustible panel board</li> </ul> Distances are measured externally on the built-in box		
Reaction to fire	A1	<b>Visio 1</b>	<b>Visio 2</b>	<b>Visio 3</b>
Distance to combustible materials Minimum distances [mm] <i>For other installation or wall settings see instruction manual</i>	rear	0	0	0
	sides	167,5	0	-
	ceiling	735,5	735,5	735,5
	furniture distance from door	1400	1200	1200
	furnishing distance from side glass	-	850	750
	Floor	385	385	385
Risk of burning fuel falling out	Pass			
OGC (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	45			
CO-emission of combustion products	0,092 % / 1150 mg/Nm <sup>3</sup>			
NO <sub>x</sub> (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	81			
Dust mg/Nm <sup>3</sup> at (rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	5			
Surface temperature	Pass			
Electrical safety	NPD			
Cleanability	Pass			
Maximum operating pressure	- bar			
Flue gas temperature T at nominal heat output	243 °C			
Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)	NPD			
<b>Thermal output</b>				
Nominal heat output	7 kW			
Room heating output	7 kW			
Water heating output	- kW			
Energy efficiency <sup>1)</sup>	80 %			
Seasonal Efficiency $\eta_{S,on}$	70 %			

9. The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 8. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Place FREDERIKSHAVN, DENMARK

Date 14-09-2022

  
 Signature

# NL PRESTATIEVERKLARING

Verordening (EU) 305/2011 Nr. 0001 — CPR-2013/07/01



No.: 124

1. **Identificatie** RAIS Visio 1, RAIS Visio 2, RAIS Visio 3  
Attika Visio 1, Attika Visio 2, Attika Visio 3
2. **Type** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof
3. **Gebruik** Ruimteverwarming (inzet) gestookt met vaste brandstof zonder toevoer van warm water
4. **Fabrikant** Spartherm Feuerungstechnik GmbH, Maschweg 38, D-49324 Melle, [www.spartherm.com](http://www.spartherm.com)
5. **Gemachtigden** RAIS A/S, Industrivej 20, Vangen, DK-9900 Frederikshavn, Dänemark, [www.rais.com](http://www.rais.com) / [www.attika.ch](http://www.attika.ch)
6. **System voor analyseren /controleren van de consistente werking (AVCP)** System 3
7. **Testlaboratorium** Danish Technological Institute - Identification no. 1235 Teknologiparken, Kongsvang Allé 29, DK-8000 Århus C, Denemarken
- Testrapport nr. a. a. 300-ELAB-2080-EN
8. **Aangegeven prestatie** Geharmoniseerde technische specificaties: EN 13229:2001/A2:2004/AC:2007

Essentiële kenmerken	A1	Visio 1	Visio 2	Visio 3
Brandreactiviteit				
Afstand tot brandbare materialen	naar de achterwand	0	0	0
Minimale afstand [mm]	naar de zijmuur	167,5	167,5	-
Zie gebruikerhandleiding	Plafond / boven de kachel	735,5	735,5	735,5
	Stralingsbereik front	1400	1200	1200
	Zijstralingsbereik	-	850	750
voor andere afstanden	Voor vloer / onder het kachel	385	385	385
Brandgevaar door uitvallende brandstoffen	Test geslaagd			
OGC (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	45			
CO-emissie van verbrandingsproducten (ten opzichte van 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	0.092 % 1150 mg/Nm <sup>3</sup>			
NOX (mg/Nm <sup>3</sup> rel. 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	81			
Stof bij (afhankelijk van 13 Vol-% O <sub>2</sub> )	5 mg/Nm <sup>3</sup>			
Oppervlakttemperatuur	Test geslaagd			
Elektrische veiligheid	Geen vermogen vastgelegd (NPD)			
Reinigbaarheid	Test geslaagd			
Maximale bedrijfsdruk water	- bar			
Rookgastemperatuur bij nominaal vermogen	243 °C			
Mechanische stevigheid (om een schoorsteen te dragen)	Geen vermogen vastgelegd (NPD)			
<b>Thermisch vermogen</b>				
Nominaal verwarmingsvermogen	7 kW			
Kammerverwarmingsvermogen	7 kW			
Waterverwarmingsvermogen	- kW			
Rendement <sup>1)</sup>	80 %			
Seizoensgebonden energie-efficiëntie $\eta_{S,on}$	70 %			

De prestaties van het in de punten 1 en 2 omschreven product zijn conform de in punt 8 aangegeven prestaties.  
Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:

John Engell Nielsen, R&D Manager

Plaats FREDERIKSHAVN, DENEMARKEN

Datum 14-09-2022

  
Handtekening



## EU DECLARATION OF CONFORMITY

Company name:	Rais A/S
Postal address:	Industrivej 20
Postcode:	9900
City:	Frederikshavn, Denmark
Telephone number:	+45 98 47 90 33
E-Mail address:	kundeservice@rais.dk

Declare that the DoC is issued under our sole responsibility and belongs to the following product:

Rais project number:	124
Models:	RAIS VISIO 1 RAIS VISIO 2 RAIS VISIO 3 ATTIKA VISIO 1 ATTIKA VISIO 2 ATTIKA VISIO 3
Type	Inset appliance burning solid fuel without hot water supply
Serial number:	All stoves have a unique serial number that is affixed to the stove. The location of the sticker is indicated in the user manual and is recorded in the Rais serial number database.

Last two figures, the year, where the CE-Label was put on the stove	14
---	----

Object of the declaration:

Visio 1 Room heater

Visio 2 Room heater

Visio 3 Room heater



The object of the declaration described above is in conformity with the relevant top-level directives and regulations

<input checked="" type="checkbox"/>	DIR 2009/125/EC	21/10/2009	Energy Related Products Directive (ecodesign)
<input checked="" type="checkbox"/>	REG (EU) 305/2011	9/3/2011	Construction Products Regulation (CPR)
<input checked="" type="checkbox"/>	REG (EU) 2017/1369	4/7/2017	Energy Labelling Regulation

**Implementation measures incl regulations and delegated acts**

<input checked="" type="checkbox"/>	(EU) 2015/1186 (EL)	24/4/2015	Energy labelling delegated act on Room heaters
<input checked="" type="checkbox"/>	(EU) 2015/1185 (ED)	24/4/2015	Ecodesign regulation on Room heaters
<input checked="" type="checkbox"/>	2017/C 076/02	10/3/2017	COM Transitional methods OJ EU C76 Vol 60

**Harmonized standards, other standards, and technical specifications**

<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13229:2001	13/6/2001	Inset appliances including open fires fired by solid fuels
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13229/A1:2003	02/04/2003	Inset appliances including open fires fired by solid fuels
<input checked="" type="checkbox"/>	EN 13229/A2:2204	15/09/2004	Inset appliances including open fires fired by solid fuels
<input checked="" type="checkbox"/>	CEN/TS 15883	8/9/2009	Emission measurement from 2009
<input type="checkbox"/>	EN 16510-1:2018	31/7/2018	Emission measurement methods 2018 onwards

**Notified body**


**4 digit notified body number:**

Danish Technological Institute

1235

**Additional information:**

Further information on declared fire safety performance & emissions are available in the Declaration of performance. (DOP)

<p>PLACE: FREDERIKSHAVN, DENMARK</p> <p>Date: 16-12-2021</p>   <p>Signature</p> <p><b>John Engell Nielsen</b></p> <p>R&amp;D / Quality Manager</p>	<p>Installation approved by.</p> <p>Date: .....</p>    <p>.....</p> <p>Signature</p>
---	--